

Anexo C2. Matriz de análisis de observación directa de clase

El presente anexo expone la matriz de análisis correspondiente a las observaciones de clase realizadas durante el proceso investigativo, junto con fragmentos complementarios que permiten evidenciar la interpretación de las dinámicas pedagógicas en el aula. Esta organización garantiza la trazabilidad entre los registros empíricos, el proceso de categorización y los hallazgos desarrollados en el capítulo de resultados.

Observación de clase No 3

Nombre del investigador(a): Angela Cristina Piza

Nombre del docente de inglés a cargo: EDI-02

Nivel educativo/Grado: Undécimo 02

Fecha de aplicación: marzo, 10, 2026

Técnica de aplicación: Observación directa no participante

Colegio: IED Funza, sede Furatena

Propósito: Registrar prácticas pedagógicas reales en el aula de inglés, identificando la implementación del currículo, las metodologías, la evaluación, el desarrollo de la competencia comunicativa y las condiciones contextuales

Unidad de análisis 1

Categoría	Currículo
Dimensión	Pertinencia
Indicador	Contextualización del aprendizaje

Registro	Proyectos basados en ideas de negocio reales o simuladas
Interpretación analítica	Alta coherencia con currículo significativo. Richards (2001) y Graves (2008) destacan que la contextualización del aprendizaje favorece la construcción de significado cuando se vincula con experiencias cercanas al estudiante.
Tensiones / Vacíos	Aunque la contextualización favorece el aprendizaje significativo, no siempre se traduce en uso comunicativo auténtico del idioma, aspecto central en el enfoque comunicativo y en el MCER (Consejo de Europa, 2001).
Código	CURR-CONT

Unidad de análisis 2

Categoría	Currículo
Dimensión	Coherencia curricular
Indicador	Relación enseñanza-producto final
Registro	Exposición como cierre de unidad

Interpretación analítica	Se evidencia coherencia entre los objetivos de la secuencia didáctica y el producto final esperado, lo que muestra una planificación estructurada del proceso formativo.
Tensiones / Vacíos	Aunque existe coherencia entre el objetivo y el producto, la ejecución evidencia limitaciones en el uso del idioma, lo que sugiere una brecha entre lo planificado y lo logrado en términos de competencia comunicativa (Hymes, 1972).
Código	CURR-COH

Unidad de análisis 3

Categoría	Metodología
Dimensión	Estrategias didácticas
Indicador	Aprendizaje basado en proyectos
Registro	Desarrollo de emprendimientos
Interpretación analítica	El aprendizaje basado en proyectos es coherente con el enfoque comunicativo, pues promueve la construcción de significado y el uso del lenguaje en contextos situados (Richards & Rodgers, 2014).

Tensiones / Vacíos	Su potencial comunicativo depende del uso efectivo del inglés durante el proceso, lo cual se evidencia solo de manera parcial en la clase observada.
Código	MET-PROY

Unidad de análisis 4

Categoría	Metodología
Dimensión	Trabajo colaborativo
Indicador	Asignación de roles
Registro	Participación según habilidades
Interpretación analítica	La distribución de roles fortalece la interacción social y la construcción conjunta del conocimiento. Desde la teoría sociocultural, Vygotsky (1978) resalta que el aprendizaje se potencia en interacción con otros.
Tensiones / Vacíos	La interacción no se desarrolla plenamente en inglés, lo que limita el impacto del trabajo colaborativo sobre la competencia comunicativa.
Código	MET-COL

Unidad de análisis 5

Categoría	Metodología
Dimensión	Producción oral
Indicador	Presentación en inglés
Registro	Uso mixto inglés-español
Interpretación analítica	La alternancia de lenguas permite inferir una interlengua en desarrollo. Ellis (2003) plantea que este proceso es natural en el aprendizaje de una lengua adicional.
Tensiones / Vacíos	La alternancia de lenguas también refleja dificultades para sostener el discurso en inglés, lo que limita la producción oral autónoma y continua.
Código	MET-ORAL

Unidad de análisis 6

Categoría	Metodología
Dimensión	Estrategias de apoyo
Indicador	Uso de lectura y apuntes
Registro	Lectura de diapositivas y cuaderno

Interpretación analítica	Los apoyos escritos pueden facilitar la organización inicial del discurso y brindar seguridad al estudiante durante la exposición.
Tensiones / Vacíos	La dependencia de apoyos externos limita la espontaneidad, la fluidez y la construcción discursiva propia, lo que restringe el desarrollo comunicativo (Hymes, 1972).
Código	MET-APO

Unidad de análisis 7

Categoría	Metodología
Dimensión	Uso del idioma
Indicador	Alternancia de lenguas
Registro	Español para expresar ideas complejas
Interpretación analítica	El uso del español para ideas complejas muestra que la competencia comunicativa se encuentra en desarrollo, especialmente en sus componentes lingüístico y discursivo (Canale & Swain, 1980).
Tensiones / Vacíos	Esta alternancia restringe el uso del inglés como herramienta de comunicación real y

	limita la consolidación de una interacción más sostenida en la lengua meta.
Código	MET-LEN

Unidad de análisis 8

Categoría	Evaluación
Dimensión	Tipo de evaluación
Indicador	Evaluación del desempeño
Registro	Exposición como evidencia
Interpretación analítica	La exposición oral constituye una estrategia pertinente de evaluación del desempeño, cercana a la evaluación auténtica, al exigir uso del lenguaje en una situación situada (Brown, 2004).
Tensiones / Vacíos	No obstante, la dependencia de la lectura y el uso del español impiden que esta estrategia capte plenamente la competencia comunicativa real del estudiante.
Código	EVA-TIPO

Unidad de análisis 9

Categoría	Evaluación
Dimensión	Evaluación formativa
Indicador	Autoevaluación y coevaluación
Registro	Rúbrica 'Let's work together'
Interpretación analítica	La autoevaluación y la coevaluación favorecen la reflexión sobre el propio aprendizaje y la metacognición, en coherencia con los planteamientos de Black y Wiliam (1998).
Tensiones / Vacíos	Su impacto depende del uso consciente y profundo de los criterios, aspecto que no se evidencia plenamente en la observación.
Código	EVA-FORM

Unidad de análisis 10

Categoría	Evaluación
Dimensión	Criterios evaluativos
Indicador	Claridad de criterios
Registro	Rúbrica sin evidencia de uso profundo
Interpretación analítica	La presencia de una rúbrica sugiere intención de orientar el proceso evaluativo mediante criterios explícitos, elemento que Brown

	(2004) considera clave para la evaluación del aprendizaje.
Tensiones / Vacíos	La rúbrica no parece utilizarse de forma profunda ni reflexiva, lo que limita su función orientadora para mejorar la competencia comunicativa.
Código	EVA-CRIT

Unidad de análisis 11

Categoría	Competencia comunicativa
Dimensión	Componente lingüístico
Indicador	Uso de vocabulario
Registro	Uso de palabras sueltas en inglés
Interpretación analítica	Se evidencia un desarrollo léxico básico, centrado en palabras y expresiones aisladas. Desde Canale y Swain (1980), esto corresponde principalmente al componente lingüístico de la competencia comunicativa.
Tensiones / Vacíos	Este desarrollo no se articula con la construcción de discursos completos, lo que limita la funcionalidad comunicativa del vocabulario aprendido.

Código	COM-LING
---------------	----------

Unidad de análisis 12

Categoría	Competencia comunicativa
Dimensión	Producción oral
Indicador	Fluidez y espontaneidad
Registro	Dependencia de lectura
Interpretación analítica	La producción oral observada carece de espontaneidad y fluidez, dado que depende de apoyos escritos para sostener la presentación.
Tensiones / Vacíos	Esto constituye un vacío crítico, pues limita la interacción real y la capacidad de usar el inglés de manera autónoma en contextos comunicativos (Hymes, 1972).
Código	COM-ORAL

Unidad de análisis 13

Categoría	Competencia comunicativa
Dimensión	Dimensiones de la competencia
Indicador	Uso del lenguaje

Registro	Predominio del componente lingüístico sobre el discursivo
Interpretación analítica	La clase evidencia un desarrollo parcial de la competencia comunicativa, con mayor peso del componente lingüístico que del discursivo o sociolingüístico (Canale & Swain, 1980).
Tensiones / Vacíos	Esta priorización restringe la capacidad de construir significado en contextos reales y de sostener discursos más elaborados.
Código	COM-DIM

Unidad de análisis 14

Categoría	Competencia comunicativa
Dimensión	Uso contextual
Indicador	Comunicación real
Registro	Presentación simulada
Interpretación analítica	La actividad simula una situación de uso real del idioma, lo cual constituye un avance en términos de contextualización y pertinencia.
Tensiones / Vacíos	Sin embargo, el uso del inglés no alcanza un nivel auténtico de interacción, lo que limita el

	desarrollo de la competencia comunicativa en sentido pleno (Hymes, 1972).
Código	COM-USO

Unidad de análisis 15

Categoría	Competencia comunicativa
Dimensión	Referente MCER
Indicador	Integración de habilidades
Registro	Predominio de speaking y reading
Interpretación analítica	Se evidencia integración parcial de habilidades, especialmente speaking y reading, lo que dialoga de manera parcial con los referentes del MCER (Consejo de Europa, 2001).
Tensiones / Vacíos	No se observa un desarrollo equilibrado de las cuatro habilidades, situación que limita la progresión integral de la competencia comunicativa.
Código	COM-MCER

Unidad de análisis 16

Categoría	Contexto
Dimensión	Recursos
Indicador	Uso de material didáctico
Registro	Posters, televisor y producto real
Interpretación analítica	La disponibilidad de recursos didácticos fortalece la contextualización de la actividad y enriquece la experiencia de aprendizaje.
Tensiones / Vacíos	Su impacto pedagógico depende de que dichos recursos se articulen con un mayor uso del inglés durante la actividad.
Código	CONT-REC

Unidad de análisis 17

Categoría	Contexto
Dimensión	Motivación
Indicador	Interés del estudiante
Registro	Alta participación
Interpretación analítica	La motivación observada constituye una condición favorable para el aprendizaje y para la implicación activa en la tarea.

Tensiones / Vacíos	No obstante, esa disposición no se traduce de manera consistente en uso del inglés como lengua principal de interacción.
Código	CONT-MOT

Unidad de análisis 18

Categoría	Contexto
Dimensión	Innovación
Indicador	Integración de emprendimiento real
Registro	Caso real de negocio
Interpretación analítica	La incorporación de un caso real de emprendimiento otorga alta pertinencia contextual a la actividad y fortalece su sentido para los estudiantes.
Tensiones / Vacíos	Aun así, esta innovación requiere un mayor énfasis en el inglés como medio de comunicación para potenciar su valor formativo.
Código	CONT-INN

Análisis a nivel interpretativo

El análisis de la clase observada permite evidenciar avances y limitaciones en el desarrollo de la competencia comunicativa en inglés, en coherencia con la pregunta de investigación orientada a fortalecer dicho proceso a partir del análisis de las prácticas pedagógicas.

En la dimensión curricular, la actividad evidencia una clara intención de contextualizar el aprendizaje en función de los intereses y realidades de los estudiantes, especialmente en el caso del emprendimiento real presentado. Esto se alinea con los planteamientos de Richards (2001) y Graves (2008), quienes destacan la importancia de un currículo significativo y contextualizado. En este sentido, se identifica una alineación entre los propósitos de la unidad y las actividades desarrolladas.

Desde la perspectiva metodológica, la implementación de exposiciones orales y el trabajo colaborativo reflejan elementos del enfoque comunicativo (Richards & Rodgers, 2014) y de la teoría sociocultural de Vygotsky (1978), en tanto promueven la interacción y la construcción conjunta del conocimiento. No obstante, se evidencia una tensión metodológica, ya que la producción oral se ve limitada por la dependencia de la lectura y el uso del español, lo que reduce las oportunidades de uso auténtico del idioma.

En relación con la competencia comunicativa, los hallazgos permiten identificar un desarrollo parcial de esta. De acuerdo con Hymes (1972), la competencia comunicativa implica el uso adecuado del lenguaje en contextos sociales; sin embargo, en la clase observada, el uso del inglés se restringe principalmente a vocabulario aislado y estructuras simples. Asimismo, desde el modelo de Canale y Swain (1980), se evidencia un desarrollo limitado de los componentes discursivo y sociolingüístico. Esta situación contrasta con lo propuesto por el Consejo de Europa

(2001), que plantea la necesidad de promover la interacción significativa en el aprendizaje de lenguas.

En la dimensión evaluativa, la implementación de procesos de autoevaluación y coevaluación constituye una fortaleza, en tanto promueve la reflexión sobre el aprendizaje, en coherencia con los planteamientos de Black y Wiliam (1998). Sin embargo, se identifica un posible vacío en la explicitación de criterios claros orientados al desarrollo de la competencia comunicativa, lo cual coincide con lo señalado por Brown (2004) respecto a la importancia de criterios evaluativos claros y coherentes con los objetivos de aprendizaje.

En síntesis, la clase evidencia una alineación significativa en términos curriculares y metodológicos, pero también presenta tensiones en la producción oral y vacíos en la evaluación del uso comunicativo del idioma. Estos elementos permiten comprender las limitaciones en el desarrollo de la competencia comunicativa y orientan la necesidad de fortalecer estrategias pedagógicas que promuevan el uso auténtico del inglés en el aula.

Fragmento complementario 1. Observación de clase N°1- Grado 5°

Categoría	Metodología	
Dimensión	Trabajo colaborativo	Uso del idioma
Indicador	Organización grupal	Lengua de instrucción
Registro	Trabajo en grupo	Uso del inglés
Interpretación	Aprendizaje social (Vygotsky, 1978)	Exposición al idioma (Ellis, 2003)

Tensiones / Vacíos (análisis argumentado)	Alineación: La interacción favorece el aprendizaje; sin embargo, el uso del español en la interacción grupal reduce el potencial comunicativo en inglés.	Alineación parcial: Aunque el uso del inglés es constante, la comprensión depende del apoyo en español, lo que reduce la inmersión lingüística necesaria para el desarrollo comunicativo.
Código	MET COL	MET-LENG

Fragmento complementario 2. Observación de clase N° 1-Grado 5°

Categoría	Metodología	
Dimensión	Mediación pedagógica	Producción oral
Indicador	Uso del español	Expresión
Registro	Explicación en español	Frases cortas
Interpretación	Mediación dentro de la ZDP (Vygotsky, 1978) Aprendizaje social (Vygotsky, 1978)	Producción básica
Tensiones / Vacíos (análisis argumentado)	Tensión: El uso del español facilita la comprensión inmediata, pero limita la	Vacío: No se promueven situaciones que exijan producción oral significativa,

	internalización del idioma meta, afectando el desarrollo progresivo de la competencia comunicativa.	lo que limita el desarrollo de la competencia discursiva (Consejo de Europa, 2001).
Código	MET-MED	COM-ORAL

Fragmento complementario 3. Observación de clase N° 1-Grado 5°

Categoría	Currículo de inglés	Evaluación	
Dimensión	Coherencia curricular	Evaluación formativa	Criterios
Indicador	Organización de contenidos	Retroalimentación	Claridad evaluativa
Registro	Uso de vocabulario	Correcciones constantes	No se evidencian criterios
Interpretación	Coherencia entre objetivo y actividad	Evaluación formativa (Black & Wiliam, 1998)	Evaluación por competencias (Brown, 2004)
Tensiones / Vacíos (análisis argumentado)	Tensión: Aunque existe coherencia temática, el énfasis en vocabulario	Alineación: La retroalimentación favorece el	Vacío: La ausencia de criterios

	aislado evidencia una brecha entre el currículo orientado por competencias y su implementación, ya que no se promueve el uso del lenguaje en contextos comunicativos reales	aprendizaje; sin embargo, no se sistematiza ni se articula con criterios claros.	explícitos impide valorar el desarrollo de la competencia comunicativa de manera integral y coherente con los estándares del MEN
Código	CURR-COH	EVA-FORM	EVA-CRIT

Fragmento complementario 4. Observación de clase N°2- Grado 5

Categoría	Evaluación
Dimensión	Criterios evaluativos
Indicador	Claridad de criterios
Registro	No se evidencian
Interpretación	Falta de sistematicidad (Brown, 2004)
Tensiones / Vacíos (análisis argumentado)	Vacío crítico: La ausencia de criterios limita la coherencia evaluativa y el seguimiento del desarrollo

	de la competencia comunicativa en relación con estándares (MEN, 2016).
Código	EVA-CRIT

Fragmento complementario 5. Observación de clase N° 1-Grado 5°

Categoría	Competencia comunicativa en inglés	
Dimensión	Componente lingüístico	Uso del lenguaje
Indicador	Vocabulario	Interacción
Registro	Uso de palabras aisladas	Preguntas en inglés
Interpretación	Desarrollo del componente gramatical (Canale & Swain, 1980)	Uso incipiente del idioma (Hymes, 1972)
Tensiones / Vacíos (análisis argumentado)	Alineación parcial: Se fortalece el componente lingüístico, pero sin integración con otras dimensiones de la competencia comunicativa.	Tensión: El uso del idioma se limita a preguntas puntuales, sin generar intercambios comunicativos auténticos.
Código	COM-LING	COM-USO